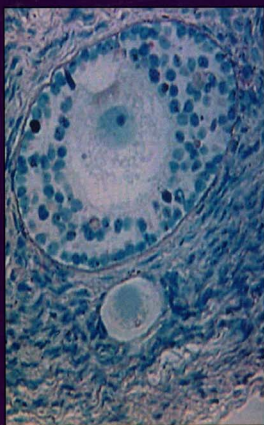


不孕症与辅助生殖

Infertility and Assisted Reproduction



主 编

BOTROS RIZK

JUAN GARCIA-VELASCO

HASSAN SALLAM

ANTONIS MAKRIGIANNAKIS

主 译

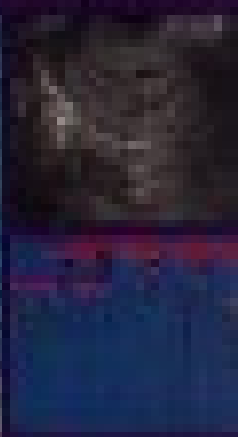
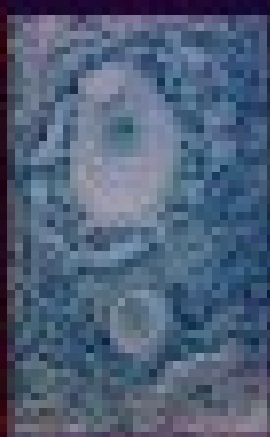
孙 鲲



人民卫生出版社

不孕症与辅助生殖

Infertility and Assisted Reproduction



主 编

邵国英

首都医科大学附属北京妇产医院

妇产科主任医师

中国妇幼保健协会理事、中国妇幼保健协会妇产科分会委员

主 审

邵 琦

人民卫生出版社

不孕症与辅助生殖

Infertility and Assisted Reproduction

主 编

BOTROS RIZK

JUAN GARCIA-VELASCO

HASSAN SALLAM

ANTONIS MAKRIKIANNAKIS

主 译 孙 鲲

顾 问 王蔼明

主 审 曹铁生 段云友

译 者 (按姓氏笔画排序)

王 岩 武警北京总队第二医院特诊科

王 莉 上海中医药大学基础医学院

王伟周 海军总医院妇产科

王蔼明 海军总医院妇产科

白桂芳 海军总医院妇产科

闫 玲 海军总医院妇产科

庄 磊 新疆军区乌鲁木齐总医院超声科

刘成军 海军总医院妇产科

孙 鹏 Phoenix institute of herbal medicine
and acupuncture, Arizona, USA

孙 鲲 海军总医院妇产科

吴海燕 海军总医院妇产科

陈 怡 海军总医院妇产科

张兰梅 海军总医院妇产科

周 宁 第四军医大学唐都医院超声科

赵 勇 海军总医院妇产科

段云友 第四军医大学唐都医院超声科

姜 文 海军总医院妇产科

曹铁生 第四军医大学唐都医院超声科

商 微 海军总医院妇产科

人民卫生出版社

Infertility and Assisted Reproduction by Botros Rizk, first published by Cambridge University Press 2008
(ISBN 978-0-521-87379-6)

All rights reserved.

This simplified Chinese edition for the People's Republic of China is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press & People's Medical Publishing House 2012
This book is in copyright. No reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press and People's Medical Publishing House.

This edition is for sale in the People's Republic of China (excluding Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan Province) only.

此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区)销售。

图书在版编目(CIP)数据

不孕症与辅助生殖/(英)瑞兹克主编;孙鲲鹏译.—北京:
人民卫生出版社,2013.3
ISBN 978-7-117-16693-5

I. ①不… II. ①瑞…②孙… III. ①不孕症-研究
②试管婴儿-研究 IV. ①R711.6②R321-33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 279666 号

人卫社官网	www.pmph.com	出版物查询, 在线购书
人卫医学网	www.ipmph.com	医学考试辅导, 医学数 据库服务, 医学教育资 源, 大众健康资讯

版权所有, 侵权必究!

图字: 01-2012-1747

不孕症与辅助生殖

主 译: 孙 鲲鹏
出版发行: 人民卫生出版社(中继线 010-59780011)
地 址: 北京市朝阳区潘家园南里 19 号
邮 编: 100021
E-mail: pmph @ pmph.com
购书热线: 010-67605754 010-65264830
010-59787586 010-59787592
印 刷: 三河市宏达印刷有限公司
经 销: 新华书店
开 本: 889×1194 1/16 印张: 50 插页: 24
字 数: 1619 千字
版 次: 2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 版第 1 次印刷
标准书号: ISBN 978-7-117-16693-5/R · 16694
定 价: 199.00 元
打击盗版举报电话: 010-59787491 E-mail: WQ @ pmph.com
(凡属印装质量问题请与本社销售中心联系退换)

■ 作者名录 ■

EDITORS

Botros R. M. B. Rizk, M.D., M.A., F.R.C.O.G.,
F.R.C.S.(C), H.C.L.D., F.A.C.O.G., F.A.C.S.
Professor and Head, Division of Reproductive
Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Medical and
Scientific Director USA ART program,
Mobile, Alabama, USA

Juan A. Garcia-Velasco, M.D., Ph.D.
Director, IVI-Madrid, Assistant Professor,
Rey Juan Carlos University, Madrid, Spain

Hassan N. Sallam, M.D., F.R.C.O.G., Ph.D. (London)
Director, The Suzanne Mubarak Regional Centre
for Women's Health and Development,
Professor, Obstetrics and Gynaecology,
and Vice Dean, University of Alexandria,
Alexandria, Egypt

Antonis Makrigiannakis, M.D.
Professor of Obstetrics and Gynecology,
Laboratory of Human Reproduction,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of Crete, Crete, Greece

AUTHORS

Michel Abou Abdallah, M.D.
Executive Director, Middle East Fertility Society,
Beirut, Lebanon

Mohamed Aboulghar, M.D.
Professor, Department of Obstetrics and Gynaecology,
Cairo University, Medical Director,
Egyptian IVF-ET Centre, Cairo, Egypt

Mostafa Abuzeid, M.D., F.A.C.O.G., F.R.C.O.G.
Director of the Division of Reproductive Endocrinology,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Hurley Medical Center, Flint, Michigan, USA

Practice Director, IVF Michigan,
Rochester Hills, Michigan, USA
Professor, Department of Obstetrics and Gynecology,
Michigan State University College of Human Medicine,
East Lansing, Michigan, USA

G. David Adamson, M.D., F.R.C.S.C., F.A.C.O.G., F.A.C.S.
Director, Fertility Physicians of Northern California,
Palo Alto, California, USA
Director, Fertility & Reproductive Health Institute
of Northern California, San Jose, California, USA
Clinical Professor, Stanford University,
Associate Clinical Professor,
U.C. San Francisco School of Medicine,
San Francisco, California, USA

Ashok Agarwal, Ph.D., H.C.L.D.
Professor and Director,
Reproductive Research Centre,
Glickman Urological Institute,
The Cleveland Clinic Foundation,
Cleveland, Ohio, USA

Claudio Alvarez
Instituto Valenciano de Infertilidad, Santiago, Chile

Amutha Anpananthar, M.B.B.S., B.Sc.
University College London,
Department of Community Child Health,
London, UK

Aydin Arici, M.D.
Associate Professor and Head, Division of Reproductive
Endocrinology & Infertility, Department of Obstetrics
and Gynecology, Yale University School of Medicine,
New Haven, Connecticut, USA

Alicia Armstrong, M.D., M.H.S.C.R.
Reproductive Biology and Medicine Branch, National
Institute of Child Health & Human Development,
Bethesda, Maryland, USA

Cem S. Atabekoglu, M.D.
Department of Obstetrics and Gynecology, Ankara
University School of Medicine, Ankara, Turkey

Nabil Aziz, M.B., Ch.B., M.R.C.O.G., M.D.

Consultant Gynecologist, Liverpool Women's Hospital,
Lecturer, The University of Liverpool, Liverpool, UK

Shawky Z. A. Badawy, M.D.

Professor and Chair, Department of Obstetrics and
Gynecology, Division of Reproductive Endocrinology
and Infertility, State University of New York, Upstate
Medical University, Syracuse, New York, USA

Susan Baker

Associate Professor, Division of Maternal Fetal Medicine,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Mobile, Alabama, USA

Juan Balasch, M.D.

Professor and Chairman, Institute Clinic Gynecology,
Obstetrics and Neonatology,
Hospital Clinic-Institut d'Investigacions
Biomediques August Pi I Sunyer (IDIBAPS),
Faculty of Medicine - University of Barcelona,
Barcelona, Spain

Theodore A. Baramki, M.D., F.A.C.O.G.

Department of Gynecology and Obstetrics,
Johns Hopkins University School of Medicine,
Baltimore, Maryland, USA

Alberto Barros

Centre for Reproductive Genetics, Porto, Portugal

Mohamed A. Bedaiwy, M.D.

Department of Obstetrics and Gynecology, The Cleveland
Clinic Foundation, Cleveland, Ohio, USA

Bulent Berker, M.D.

Ankara University School of Medicine, Department of
Obstetrics & Gynecology, Division of Reproductive
Endocrinology & Endoscopic Surgery, Ankara, Turkey

O. Bern

Infertility and IVF Unit, Assaf Harofeh Medical Center,
Zerifin, Sackler School of Medicine, Tel-Aviv
University, Tel-Aviv, Israel

C. M. Boomsma, Ph.D. Student

Division Perinatology and Gynaecology,
University Medical Center Utrecht,
Utrecht, The Netherlands

E. Bosch

Instituto Universitario IVI, Madrid, Spain

Gurkan Bozdag, M.D.

Hacettepe University Faculty of Medicine, Department of
Obstetrics and Gynecology, Ankara, Turkey

Hyacinth N. Browne, M.D.

Reproductive Biology and Medicine Branch,
National Institute of Child Health & Human
Development, Bethesda, Maryland, USA

Cristiano E. Busso

Instituto Valenciano de Infertilida, Valencia, Spain

Rafael A. Cabrera, M.D.

HOUSTON IVF,
Memorial Hermann Memorial City Hospital,
Houston, Texas, USA

Robert F. Casper, M.D., F.R.C.S.(C)

Professor, Division of Reproductive Sciences, Fran and
Lawrence Bloomberg Department of Obstetrics &
Gynecology, Senior Scientist, Samuel Lunenfeld
Research Institute, Mount Sinai Hospital,
The University of Toronto, Toronto,
Ontario, Canada, President, CAREM
(Canadian American Reproductive Medicine),
Windsor, Ontario, Canada

Charles Chapron, M.D.

Reproductive Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Hôpital Cochin, Paris, France

Ri-Cheng Chian, Ph.D.

McGill University, Department of Obstetrics and
Gynecology, Royal Victoria Hospital, Montreal,
Quebec, Canada

Patrizia Maria Ciotti, B.Sc.

Infertility and IVF Centre, University of Bologna,
Bologna, Italy

Mel Cohen, Ph.D.

Executive Director, Reproductive Medicine & Fertility
Centers, Colorado Springs, Colorado, USA
Corona Institute for Reproductive
Medicine & Fertility, Corona, California, USA
New Mexico Gynecology & Fertility Institute,
Santa Fe, New Mexico, USA

Frank Comhaire, M.D., Ph.D.

Professor Emeritus, Endocrinology-Andrology,
Ghent University Hospital, Gent, Belgium

Nieves Cremades

IVF Lab, Department of Gynecology and Obstetrics,
Academic Hospital of Alicante, Spain

Diane K. Cridennda, L.Ac.

Owner/Director, East Winds Acupuncture, Inc.,
Colorado Springs, Colorado, USA

Giuseppe Damiano, M.D.

Infertility and IVF Centre, University of Bologna,
Bologna, Italy

Alan H. DeCherney, M.D.

Branch Chief of Reproductive Biology and
Medicine Branch, National Institute of
Child Health & Human Development,
Bethesda, Maryland, USA

- Aygul Demiroglu, M.D.
Medical Director, CLINIC Women Health,
Infertility and IVF Center, Ankara, Turkey
- Ezgi Demirtas, M.D.
McGill University,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Royal Victoria Hospital, Montreal, Quebec, Canada
- Martine De Rycke, Ph.D.
Research Centre for Reproduction and Genetics,
Academisch Ziekenhuis, Vrije Universiteit Brussel,
Brussels, Belgium
- Petra De Sutter, M.D., Ph.D.
Center for Reproductive Medicine,
Research Fellow of the Flemish Foundation for
Scientific Research (FWO), Women's Clinic,
Ghent University Hospital, Ghent,
Belgium
- Paul Devroey, M.D., Ph.D.
Clinical Director,
Research Centre for Reproduction and Genetics,
Academisch Ziekenhuis, Vrije Universiteit Brussel,
Brussels, Belgium, The Center for Reproductive
Medicine, Brussels, Belgium
- Dominique de Ziegler
Joint Division of Reproductive Endocrinology and
Infertility, Department of Obstetrics and Gynecology,
University Hospitals of Geneva and Lausanne,
Switzerland
- Richard Palmer Dickey, M.D., Ph.D., F.A.C.O.G.
Section of Reproductive Endocrinology,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Louisiana State University School of Medicine,
New Orleans, Louisiana, USA, Medical Director,
The Fertility Institute of New Orleans,
Mandeville, Louisiana, USA
- Maria Diiodi, M.D.
Infertility and IVF Centre, University of Bologna,
Bologna, Italy
- J. Domingo
Instituto Universitario IVI, Spain
- F. Domínguez
Fundacion IVI, Instituto Universitario IVI, Universidad
de Valencia, Valencia, Spain
- Shai Elizur, M.D.
McGill University, Department of Obstetrics and
Gynecology, Royal Victoria Hospital, Montreal,
Quebec, Canada
- John Erian, M.B., B.Ch., F.R.C.O.G.
Consultant Gynaecologist and Minimal Access Surgeon,
Kent, UK
- Ibrahim Esinler, M.D.
Hacettepe University Faculty of Medicine,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Ankara, Turkey
- Tommaso Falcone, M.D.
Professor and Chair,
Department of Obstetrics & Gynecology,
The Cleveland Clinic Foundation,
Cleveland, Ohio, USA
- Valeria Farfalli, M.D.
S.I.S.Me.R., Reproductive Medicine Unit, Bologna, Italy
- Bart C. J. M. Fauser, M.D., Ph.D.
Professor of Reproductive Medicine, Chair,
Department of Reproductive Medicine & Gynecology,
Head, Division of Perinatology & Gynecology,
University Medical Center, Utrecht, The Netherlands
- Anna Pia Ferraretti, M.D., Ph.D.
Scientific Director, S.I.S.Me.R. Reproductive Medicine
Unit, Bologna, Italy
- Gordon Lucas Fifer, M.D.
Department of Urology, Tulane University, School of
Medicine, New Orleans, Louisiana, USA
- Timothee Fraise, M.D.
Joint Division of Reproductive Endocrinology and
Infertility, Department of Obstetrics and Gynecology,
University Hospitals of Geneva and Lausanne,
Switzerland
- S. Friedler, M.D.
Infertility and IVF Unit, Assaf Harofeh Medical Center,
Zerifin, Sackler School of Medicine,
Tel-Aviv University, Tel-Aviv, Israel
- Juan A. Garcia-Velasco, M.D.
Director, IVI Madrid,
Assistant Professor of Obstetrics and Gynecology,
Rey Juan Carlos University, Madrid, Spain
- David K. Gardner, Ph.D.
Chair of Zoology, University of Melbourne, Australia,
Scientific Director, Colorado Center for
Reproductive Medicine, Englewood, Colorado, USA
- Tarek A. Gelbaya, M.D.
Department of Obstetrics and Gynaecology,
Royal Bolton Hospital, Bolton, UK
- Jan Gerris, M.D., Ph.D.
Professor, Division of Gynecology,
Center for Reproductive Medicine,
Women's Clinic, University Hospital,
Ghent, Belgium
- Luca Gianaroli, M.D.
S.I.S.Me.R. Centre, Bologna, Italy

- Aygun Demirel, M.D.
Medical Director, CLINIC Women Health,
Infertility and IVF Center, Ankara, Turkey
- Ezgi Demirtas, M.D.
McGill University,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Royal Victoria Hospital, Montreal, Quebec, Canada
- Martine De Rycke, Ph.D.
Research Centre for Reproduction and Genetics,
Academisch Ziekenhuis, Vrije Universiteit Brussel,
Brussels, Belgium
- Petra De Sutter, M.D., Ph.D.
Center for Reproductive Medicine,
Research Fellow of the Flemish Foundation for
Scientific Research (FWO), Women's Clinic,
Ghent University Hospital, Ghent,
Belgium
- Paul Devroey, M.D., Ph.D.
Clinical Director,
Research Centre for Reproduction and Genetics,
Academisch Ziekenhuis, Vrije Universiteit Brussel,
Brussels, Belgium, The Center for Reproductive
Medicine, Brussels, Belgium
- Dominique de Ziegler
Joint Division of Reproductive Endocrinology and
Infertility, Department of Obstetrics and Gynecology,
University Hospitals of Geneva and Lausanne,
Switzerland
- Richard Palmer Dickey, M.D., Ph.D., F.A.C.O.G.
Section of Reproductive Endocrinology,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Louisiana State University School of Medicine,
New Orleans, Louisiana, USA, Medical Director,
The Fertility Institute of New Orleans,
Mandeville, Louisiana, USA
- Maria Diiodi, M.D.
Infertility and IVF Centre, University of Bologna,
Bologna, Italy
- J. Domingo
Instituto Universitario IVI, Spain
- F. Dominguez
Fundacion IVI, Instituto Universitario IVI, Universidad
de Valencia, Valencia, Spain
- Shai Elizur, M.D.
McGill University, Department of Obstetrics and
Gynecology, Royal Victoria Hospital, Montreal,
Quebec, Canada
- John Erian, M.B., B.Ch., F.R.C.O.G.
Consultant Gynaecologist and Minimal Access Surgeon,
Kent, UK
- Ibrahim Esinler, M.D.
Hacettepe University Faculty of Medicine,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Ankara, Turkey
- Tommaso Falcone, M.D.
Professor and Chair,
Department of Obstetrics & Gynecology,
The Cleveland Clinic Foundation,
Cleveland, Ohio, USA
- Valeria Farfalli, M.D.
S.I.S.Me.R., Reproductive Medicine Unit, Bologna, Italy
- Bart C. J. M. Fauser, M.D., Ph.D.
Professor of Reproductive Medicine, Chair,
Department of Reproductive Medicine & Gynecology,
Head, Division of Perinatology & Gynecology,
University Medical Center, Utrecht, The Netherlands
- Anna Pia Ferraretti, M.D., Ph.D.
Scientific Director, S.I.S.Me.R. Reproductive Medicine
Unit, Bologna, Italy
- Gordon Lucas Fifer, M.D.
Department of Urology, Tulane University, School of
Medicine, New Orleans, Louisiana, USA
- Timothee Fraisie, M.D.
Joint Division of Reproductive Endocrinology and
Infertility, Department of Obstetrics and Gynecology,
University Hospitals of Geneva and Lausanne,
Switzerland
- S. Friedler, M.D.
Infertility and IVF Unit, Assaf Harofeh Medical Center,
Zerifin, Sackler School of Medicine,
Tel-Aviv University, Tel-Aviv, Israel
- Juan A. Garcia-Velasco, M.D.
Director, IVI Madrid,
Assistant Professor of Obstetrics and Gynecology,
Rey Juan Carlos University, Madrid, Spain
- David K. Gardner, Ph.D.
Chair of Zoology, University of Melbourne, Australia,
Scientific Director, Colorado Center for
Reproductive Medicine, Englewood, Colorado, USA
- Tarek A. Gelbaya, M.D.
Department of Obstetrics and Gynaecology,
Royal Bolton Hospital, Bolton, UK
- Jan Gerris, M.D., Ph.D.
Professor, Division of Gynecology,
Center for Reproductive Medicine,
Women's Clinic, University Hospital,
Ghent, Belgium
- Luca Gianaroli, M.D.
S.I.S.Me.R. Centre, Bologna, Italy

Yariv Gidoni, M.D.

McGill University, Department of Obstetrics and
Gynecology, Royal Victoria Hospital, Montreal,
Quebec, Canada

Raúl Gomez, M.D.

Universidad de Valencia, Valencia, Spain

Alfredo Guillén

IVI-Madrid, Spain

Timor Gurgan, M.D.

Professor, Hacettepe University,
Department of OB/GYN, Reproductive Endocrinology
and IVF Unit, Academic Director,
CLINIC Women Health, Infertility and IVF Center,
Ankara, Turkey

Levent Gurkan, M.D.

Department of Urology, Tulane University,
School of Medicine, New Orleans,
Louisiana, USA

Julie Hazelton

Division of Reproductive Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Mobile,
Alabama, USA

Wayne J. G. Hellstrom, M.D., F.A.C.S.

Professor, Department of Urology, Tulane University,
School of Medicine, New Orleans, Louisiana, USA

Ahmet Helvacioğlu, M.D., F.A.C.O.G.

Obstetrics and Gynecology, Fairhope, Alabama, USA

Timothy N. Hickman, M.D.

Medical Director, Houston IVF, Memorial Hermann
Memorial City Hospital, Houston, Texas, USA

James Hole, D.O., F.A.C.O.G.

Division of Maternal Fetal Medicine,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Mobile, Alabama, USA

Scherri B. Holland, R.N.

Division of Reproductive Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Mobile,
Alabama, USA

Hananel Holzer, M.D.

McGill University, Department of Obstetrics and
Gynecology, Royal Victoria Hospital, Montreal,
Quebec, Canada

Amjad Hossain, Ph.D., H.C.L.D.

Assistant Professor and Director, Andrology and ART
Laboratory Services, Division of Reproductive
Endocrinology and Infertility, Department of
Obstetrics and Gynecology, University of Texas
Medical Branch, Galveston, Texas, USA

Ziad R. Hubayter, M.D.

Department of Gynecology and Obstetrics,
Division of Reproductive Endocrinology and Infertility,
The Johns Hopkins University, Baltimore,
Maryland, USA

Chris A. Huff

Division of Reproductive Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Mobile,
Alabama, USA

Hesham Al Inany, M.D.

Department of Obstetrics and Gynaecology,
Cairo University, Egyptian IVF-ET Centre,
Cairo, Egypt

Howard W. Jones, Jr.

Emeritus Professor, Eastern Virginia Medical School,
Founder of the Jones Institute,
Norfolk, Virginia, USA

Nadia Kabli, M.D.

Fellow of Reproductive Endocrinology and Infertility,
McGill University, Montreal, Quebec, Canada

E. Kasterstein

Infertility and IVF Unit,
Assaf Harofeh Medical Center, Zerifin,
Sackler School of Medicine, Tel-Aviv
University, Tel-Aviv, Israel

Ruth Kennedy, C.R.N.P.

IVF Coordinator, Division of Reproductive
Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Mobile,
Alabama, USA

Alexis H. Kim

Fertility Physicians of Northern California, Palo Alto,
California, USA

D. Komarovskiy

Infertility and IVF Unit, Assaf Harofeh Medical Center,
Zerifin, Sackler School of Medicine, Tel-Aviv
University, Tel-Aviv, Israel

T. F. Kruger, M.D.

Reproductive Biology Unit, Department of
Obstetrics and Gynecology,
University of Stellenbosch and Tygerberg Hospital,
Tygerberg, South Africa

Michela Lappi

Medicine via pazzani, Bologna, Italy

Mariano Lavolpe, M.Sc.

Associate Director IVF Laboratory,
Center for Studies in Gynecology and
Reproduction (CEGYR), Buenos Aires,
Argentina

- N. S. Macklon, M.B.Ch.B., M.D.
Department of Reproductive Medicine and Gynecology,
University Medical Center, Utrecht, The Netherlands
- Paul C. Magarelli, M.D., Ph.D.
Owner/Medical Director, Reproductive Medicine &
Fertility Centers, Colorado Springs, Colorado, USA
Associate Professor, University of New Mexico,
Department of Obstetrics & Gynecology,
Albuquerque, New Mexico, USA
- M. Cristina Magli, M.Sc., S.I.S.Me.R.
Reproductive Medicine Unit, Bologna, Italy
- Ahmed Mahmoud, M.D., Ph.D.
Laboratory of Andrology, Ghent University Hospital,
Gent, Belgium
- Antonis Makrigiannakis, M.D.
Professor of Obstetrics and Gynecology,
Laboratory of Human Reproduction,
Department of Obstetrics and Gynaecology,
University of Crete, Crete, Greece
- Suketu M. Mansuria, M.D.
Assistant Professor of Obstetrics, Gynecology and
Reproductive Sciences, Division of Minimally Invasive
Gynecologic Surgery, University of Pittsburgh Medical
Center, Magee-Womens Hospital, Pittsburgh,
Pennsylvania, USA
- Claire Mazoyer, M.D.
Laboratory of Hormonology and Tumor Markers,
Department of Clinical Chemistry/Anatomopathology,
University Hospital Free University Brussels,
Brussels, Belgium
- Laurie J. McKenzie, M.D., F.A.C.O.G
Houston IVF, Houston, Texas, USA
- Ioannis E. Messinis
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of Thessalia, Larissa, Greece
- Sameh Mikhail, M.D.
Department of Medicine, Rochester General Hospital,
Rochester, New York, USA
- Mohamed F. M. Mitwally, M.D.
Clinical Assistant Professor,
Division of Reproductive Endocrinology & Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of New Mexico, Albuquerque,
New Mexico, USA
Reproductive Endocrinologist,
RMFC (Reproductive Medicine and Fertility Center),
Colorado Springs, Colorado, USA
- David Mortimer, Ph.D.
President, Oozoa Biomedical, Inc.,
West Vancouver, British Columbia,
Canada
- Sharon T. Mortimer
Oozoa Biomedical, Inc., West Vancouver,
British Columbia, Canada
- Hany F. Moustafa, M.D.
Fellow, Division of Reproductive Endocrinology
and Infertility, Department of Obstetrics
and Gynecology, University of South Alabama,
Mobile, Alabama, USA,
Alabama Lecturer, Suez Canal University,
Ismailia, Egypt
- Suheil J. Muasher, M.D.
Department of Gynecology and Obstetrics,
Division of Reproductive Endocrinology and Infertility,
Johns Hopkins University,
Baltimore, Maryland, USA, Director,
The Muasher Center for Fertility and IVF,
Fairfax, Virginia, USA, Department of Obstetrics and
Gynecology, Johns George Washington University,
Washington, DC, USA, Department of Obstetrics and
Gynecology, Virginia Commonwealth University,
Richmond, Virginia, USA
- Santiago Munné, Ph.D.
Reprogenetics, Paramus, New Jersey, USA
- Manubai Nagamani, M.D.
Professor and Chief, Division of Reproductive
Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of Texas Medical Branch,
Galveston, Texas, USA
- Zsolt Peter Nagy, M.D., Ph.D., H.C.L.D.
Scientific and Laboratory Director,
Reproductive Biology Associates, Atlanta,
Georgia, USA
- Luciano G. Nardo, M.D.
Department of Reproductive Medicine, St Mary's Hospital,
Division of Human Development,
University of Manchester, Manchester, UK
- Mary George Nawar, M.D., M.R.C.Oph.
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama, Mobile,
Alabama, USA
- Camran Nezhat, M.D., F.A.C.O.G., F.A.C.S.
Fellowship Director,
Center for Special Minimally Invasive Surgery,
Past President, Society of Laparoendoscopic Surgeons,
Clinical Professor of OB/GYN(Adj),
Clinical Professor of Surgery(Adj), Stanford
University Medical School, Stanford University,
Palo Alto, California, USA
- Florencia Nodar, M.Sc.
Director, IVF Laboratory, Center for Studies in
Gynecology and Reproduction (CEGYR),
Buenos Aires, Argentina

- Anastasios Pachydakis, M.D., D.F.F.P., M.R.C.O.G.
Specialist Registrar Obstetrics and Gynaecologist,
Princess Royal University Hospital UK,
Sidcup, UK
- Antonio Pellicer
Professor, IVI, Instituto Valenciano de Fertilidad,
Valencia, Spain
- M. E. Poo, C., M.D.
Spanish Stem Cell Bank, Prince Felipe Research Center,
University of Valencia, IVI Foundation, University of
Valencia, Valencia, Spain
- Eleonora Porcu, M.D.
Director, Infertility and IVF Center, University of Bologna,
Bologna, Italy
- Kathy B. Porter, M.D., M.B.A.
Professor and Chair, Department of Obstetrics and
Gynecology, University of South Alabama, Mobile,
Alabama, USA
- Marc Princivalle, Ph.D.
Target Validation, Ferring Research Ltd, Southampton, UK
- Guillermo Quea
IVI-Madrid, Spain
- Caroline Ragheb
University of Alabama, School of Medicine, Birmingham,
Alabama, USA
- Nasir Rana, M.D., M.P.H., F.A.C.O.G.
Associate Director, Oak Brook Institute of Endoscopy,
Oak Brook, Illinois, USA, Assistant Professor,
Rush Medical College, Chicago, Illinois, USA
- Vanesa Y. Rawe, M.Sc., Ph.D.
Director, Basic Research Laboratory,
Center for Studies in Gynecology and Reproduction
(CEGYR), Buenos Aires, Argentina
- A. Raziel
Infertility and IVF Unit, Assaf Harofeh Medical Center,
Zerifin, Sackler School of Medicine, Tel-Aviv
University, Tel-Aviv, Israel
- Robert W. Rebar, M.D.
Executive Director, American Society for Reproductive
Medicine, Volunteer Professor, Department of
Obstetrics and Gynecology, University of Alabama,
Birmingham, Alabama, USA
- S. Reis
Instituto Universitario IVI, Madrid, Spain
- J. Remohi
Instituto Universitario IVI, Madrid, Spain
- Antonio Requena
IVI-Madrid, Spain
- Botros R. M. B. Rizk, M.D., M.A., F.R.C.O.G., F.R.C.S.(C),
H.C.L.D., F.A.C.O.G., F.A.C.S.
Professor and Head, Division of Reproductive
Endocrinology and Infertility,
Department of Obstetrics and Gynecology,
University of South Alabama,
Medical and Scientific Director, USA
ART program, Mobile, Alabama, USA
- Christine B. Rizk
John Emory Scholar, Emory University, Atlanta,
Georgia, USA
- Christopher B. Rizk
Rice University, Houston, Texas, USA
- David B. Rizk
Research Assistant, Department of Obstetrics and
Gynecology, University of South Alabama,
College of Medicine, Mobile,
Alabama, USA
- A. Rolaki
Laboratory of Human Reproduction,
Department of Obstetrics and Gynaecology,
Medical School, University of Crete, Crete,
Greece
- R. Ron-El, M.D.
Professor and Head of Fertility and IVF Unit,
Assaf Harofeh Medical Center, Tel-Aviv University,
Zerifin, Israel
- Carlos Rotman, M.D., F.A.C.O.G.
Director, Oak Brook Institute of Endoscopy,
Oak Brook, Illinois, USA,
Associate Professor, Rush Medical College,
Chicago, Illinois, USA
- Rosália Sá
Lab Cell Biology, ICBAS, University of Porto,
Porto, Portugal
- Jean Clair Sadeu, M.D.
Follicle Biology Laboratory, Vrije Universiteit Brussel
(VUB), Brussels, Belgium
- Hassan N. Sallam, M.D., F.R.C.O.G., Ph.D. (London)
Director, The Suzanne Mubarak Regional Centre for
Women's Health and Development, Professor,
Obstetrics and Gynaecology, University of Alexandria,
Alexandria, Egypt
- Joseph S. Sanfilippo, M.D., M.B.A.
Professor of Obstetrics,
Gynecology and Reproductive Sciences,
Division of Reproductive Endocrinology &
Infertility & Minimally Invasive Gynecologic Surgery,
Vice Chairman, Division of Reproductive Sciences,
University of Pittsburgh Medical Center,
Magee-Womens Hospital, Pittsburgh,
Pennsylvania, USA

- Jonathan G. Scammell, Ph.D.
Professor, Pharmacology and Chair Comparative
Medicine, University of South Alabama
College of Medicine, Mobile, Alabama, USA
- M. Schachter
Infertility and IVF Unit,
Assaf Harofeh Medical Center,
Zerifin, Sackler School of Medicine,
Tel-Aviv University, Tel-Aviv, Israel
- A. Michele Schuler, D.V.M., Ph.D.
Department of Comparative Medicine,
University of South Alabama, Mobile, Alabama, USA
- Gamal I. Serour, F.R.C.O.G., F.R.C.S.
Professor of Obstetrics and Gynecology,
Director, International Islamic Center of Population
Studies and Research, Al-Azhar University, Former
Dean of Al-Azhar University, Clinical Director,
The Egyptian IVF & ET Center, Maadi, Cairo, Egypt
- Françoise Shenfield, L.R.C.P., M.R.C.S., M.A.
Reproductive Medicine Unit,
University College Hospital,
London, UK
- Jennifer Shinnars, M.D.
Department of Obstetrics and Gynecology,
State University of New York,
Upstate Medical University, Syracuse,
New York, USA
- Frances Shue, M.D.
Department of Obstetrics and Gynecology,
State University of New York,
Upstate Medical University, Syracuse,
New York, USA
- Sherman J. Silber, M.D.
Infertility Center of St. Louis, St. Luke Hospital,
St. Louis, Missouri, USA
- Joaquina Silva
Centre for Reproductive Genetics, Porto, Portugal
- Carlos Simón, M.D.
Spanish Stem Cell Bank, Prince Felipe Research Center,
University of Valencia, IVI Foundation,
University of Valencia, Valencia, Spain
- Johan Smits, M.D., Ph.D.
Laboratory of Hormonology and Tumor Markers,
Department of Clinical Chemistry/Anatomopathology,
University Hospital Free University Brussels,
Brussels, Belgium
- Jonathan Y. Song, M.D., F.A.C.O.G.
Oak Brook Institute of Endoscopy, Oak Brook,
Illinois, USA, Assistant Professor,
Rush Medical College, Chicago,
Illinois, USA
- Mário Sousa, M.D., Ph.D.
Specialist of Laboratorial Medicine of Reproduction,
Director, Lab Cell Biology,
Inst. Biomedical Sciences Abel Salazar,
University of Porto, Porto,
Portugal
- Samuel J. Strada, Ph.D.
Dean, College of Medicine,
Professor of Pharmacology
University of South Alabama,
Mobile, Alabama, USA
- D. Strassburger
Infertility and IVF Unit,
Assaf Harofeh Medical Center,
Zerifin, Sackler School of Medicine,
Tel-Aviv University, Tel-Aviv, Israel
- Carlos E. Sueldo, M.D., F.A.C.O.G.
Clinical Professor, University of California
San Francisco-Fresno, Fresno,
California, USA
Senior Consultant,
Oak Brook Institute of Endoscopy,
Oak Brook, Illinois, USA
Center for Studies in Gynecology and Reproduction,
Buenos Aires, Argentina, USA
- Eric S. Surrey, M.D.
Medical Director,
Colorado Center for Reproductive Medicine,
Englewood, Colorado, USA
- Alastair Sutcliffe, M.D., M.R.C.P., F.R.C.P.C.H.
Senior Lecturer in Child Health,
Honorary Consultant, Institute of Child Health,
Royal Free and University of Medical School,
University of College London,
Department of Community Child Health,
London, UK
- Seang Lin Tan, M.D., M.B.B.S., F.R.C.O.G., F.R.C.S.C.,
M.med. (O&G), M.B.A.
Professor and Chair, McGill University,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Royal Victoria Hospital Montreal, Quebec, Canada
- Biljana Popovic Todorovic
The Center for Reproductive Medicine, Brussels,
Belgium
- Togas Tulandi, M.D., M.H.C.M.
Professor of Obstetrics and Gynecology,
Milton Leong Chair in Reproductive Medicine,
McGill University, Montreal, Quebec, Canada
- Evert J. P. Van Santbrink, M.D., Ph.D.
Division of Reproductive Medicine,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Dijkzigt Academic Hospital, Rotterdam,
The Netherlands

Stefano Venturoli, M.D.

Infertility and IVF Centre,
University of Bologna,
Bologna, Italy

A. Watrelot, M.D.

CRES (Centre de Recherche et d'Etude de la Stérilité),
Lyon, France

Hakan Yarali, M.D., Ph.D.

Hacettepe University Faculty of Medicine,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Ankara, Turkey

Edgardo Yordan

Oak Brook Institute of Endoscopy, Oak Brook,
Illinois, USA

■ 前 言 ■

Howard W. Jones, Jr.

这是一部真正意义上的关于不孕症及辅助生殖方面的国际性著作,参编人员来自 18 个国家,这反映了辅助生殖技术已得到广泛的发展,世界各地都有自己的生殖专家。事实上在国际生育学会联合会的赞助下,有关辅助生殖技术的法律与法规的出版物《生殖与不育》2007 年的增刊《07 年监测》中指出,世界上三分之二的人口所居住的国家可以提供辅助生殖技术的医疗服务。当然,需要着重指出的是在不同的国家中这项服务的普及率也大不相同。

《07 年监测》同时也指出在不同的国家中人们认为真正需要监控的部分也有很大区别,这种区别导致了一些有趣的和意想不到的结果,例如:

- 在意大利,受精卵的低温保存是被禁止的,这导致了科研人员对卵细胞的低温保存和玻璃化保存的深入研究(参看 Porcu 主编的章节)。
- 在比利时,能够享受政府提供的医疗保险的人群中,如果接受体外受精的患者小于 36 岁,则每次只能移植一个受精卵,这就促使科研人员加强了对选择性单胚胎移植(eSET)的评估研究,其结果是 eSET 明显提高了移植受孕率并大幅度地减少了多胎妊娠(参看 Gerris 主编的章节)。

厨师可以根据菜谱去做一道美味的菜肴,而一名合格的医生则不能只依靠教科书行医。毫无疑问,医生需要通过实践获得知识,但要想成为一名知识全面的医生则必须懂得在表面的症状下所潜在的生理学与病理学基础。本书可帮助医生获得更多的知识,比如说,在有关受精卵移植的章节中,本书从实践方面(参看 deZiegler 主编的章节)和分子方面(参看 Simon 主编的章节)分别进行了阐述。

要学习控制受精卵移植前的卵巢过度刺激综合征,必须先学习其中的生理学基础(参看 Makrigiannakis 和 Messinis 主编的章节)。只有这样作为一名医生才能懂得各种各样的刺激症状和机体反应的前因后果(参看 Fauser, Macklon, Aboulghar 和 Nardo 主编的章节)。

与其他医学学科相比,生殖医学需要面对众多敏感的伦理学及政策问题,仅仅是因为它涉及生殖这一特殊而又与众不同的社会领域。一名合格的医生必须了解患者在这一方面的顾虑。

总之,本书可帮助各位从业者成为一名合格的辅助生殖医生。

序

Samuel J. Strada, Ph. D.

本书综合了生殖医学各研究方向领军人物的最新成果,读者将从本书中领略他们对生殖医学学科全面而又独到的观点。本书的编者集中了来自六大洲的精英人士。本书的一些章节,比如说,第二部分不孕症,内容丰富翔实,完全可以独立成册。该部分从介绍女性的发育开始到详细阐述不孕症治疗中内窥镜、宫腔镜和腹腔镜所起的作用。接下来又论述了男性与女性的超声检查,为我们带来了先进的男性不育症评价方法,介绍了现行的临床标准,并对未来 DNA 技术的应用进行了展望。本部分还阐述了排卵过程的生理学知识以及目前妇科医生指定的常用药物的药理学机制,并附专文讨论未来可能改变治疗策略的药理学研究进展;在其后半部分还讨论了生殖医学其他临床范畴,诸

如子宫内膜异位症的治疗、多囊卵巢与不孕症的关系,以及卵巢早衰等等。第三部分是由本书主编之一 Botros R. M. B. Rizk 所做的专家讲座,对辅助生殖技术进行了详尽的综合评价,毫无疑问会吸引众多读者的注意。更多秘而不宣的科研题目,或者至少是不常见诸于报道的课题,诸如低温生物学、中草药与辅助生殖技术、与辅助生殖技术有关的各种先天性畸形和染色体异常,还有最后一部分生育与辅助生殖中的伦理学难题,对于细胞研究从科学性、合法性以及宗教信仰等多方面进行了探讨。换言之,对于致力于生殖生物学研究的人员,无论你是专家还是初学者,本书都是一本有用的参考书。

Stefano Venturoli, M.D.

Infertility and IVF Centre,
University of Bologna,
Bologna, Italy

A. Watrelot, M.D.

CRES (Centre de Recherche et d'Etude de la Sterilité),
Lyon, France

Hakan Yarali, M.D., Ph.D.

Hacettepe University Faculty of Medicine,
Department of Obstetrics and Gynecology,
Ankara, Turkey

Edgardo Yordan

Oak Brook Institute of Endoscopy, Oak Brook,
Illinois, USA

■ 提 序 要 ■

本书详细介绍了有关不孕症及辅助生殖医疗操作技术与原理。目前辅助生殖技术已相当普及,覆盖了全球三分之二的人口。来自18个不同国家的世界顶级专家奉献了在各自领域的研究成果,共同编写了这部开创性的专著。辅助生殖技术是当代医学迅猛发展又备受争议的领域之一,不同的国家对辅助生殖应用技术研究有着不同的限制,因此来自世界各地的专家

们在不同的生殖技术专题中为我们带来了多种多样且具有权威性的观点。本书内容全面,阐述了有关生殖生理学、不孕症的评估和治疗、辅助生殖技术的最新研究进展以及由此产生困扰临床医生与从业人员的医学伦理学难题。本书可作为世界范围内的辅助生殖从业人员的指导性参考书。